



Project HOPE  
CALLE 0 AN #1E-24 Barrio  
QUINTA BOSCH  
ljaime@projecthope.org  
projecthope.org

## INVITACIÓN A LICITAR ITB - BIENES

Fecha: 07/17/2025

Para: Sr. proveedor

Señor/Señora/Señores:

**ASUNTO: Relanzamiento invitación a licitar ITB-CO-25-06-003 Suministro de Kits de dignidad - Kits de Parto - Kits de hombre y Kits de niño.**

### 1. ANTECEDENTES

Por más de 60 años, Project HOPE ha transformado la salud y bienestar de personas y comunidades de todo el mundo. Trabajamos en la primera línea de los desafíos de salud del mundo, asociándonos mano a mano con comunidades, trabajadores de salud y sistemas de salud pública para garantizar un cambio sostenible.

Empoderamos a los trabajadores de salud que enfrentan las mayores crisis sanitarias del mundo para construir comunidades resilientes y un mundo más saludable y equitativo.

En desastres, crisis y el más allá Project HOPE está ahí: brindan servicios directos de atención sanitaria, equipamiento de clínicas y hospitales, capacitando a los trabajadores sanitarios locales y ofreciendo soluciones que ayudan para que las personas tengan acceso a los servicios de atención médica que necesitan.

Project HOPE invita a su empresa/firma a presentar una oferta basada en la condición establecida en esta **INVITACIÓN A LICITAR (ITB)**. Por favor, lea atentamente las instrucciones y condiciones (incluidos los 4 anexos) antes de cotizar.

**SUBJECT: Re- advertisement of invitation to bid ITB-CO-25-06-003 Supply of Dignity Kits - Delivery Kits - Men's Kits and Boys' Kits.**

### 1. BACKGROUND

For more than 60 years, Project HOPE has been transforming the health and well-being of people and communities around the world. We work on the front lines of the world's health challenges, partnering hand-in-hand with communities, health workers and public health systems to ensure sustainable change.

We empower health workers facing the world's biggest health crises to build resilient communities and a healthier, more equitable world.

In disasters, crises and beyond Project HOPE is there: providing direct healthcare services, equipping clinics and hospitals, training local health workers and offering solutions that help people access the healthcare services they need.

Project HOPE invites your company/firm to submit bid based on the condition stated in this **INVITATION TO BID (ITB)**. Please read instructions and conditions (including all 4 annexures) carefully before quoting.

Para que su cotización sea considerada, debe tener en cuenta los siguientes puntos:

1. Utilice el membrete de su empresa solo para su oferta económica, fichas técnicas y documentación asociada.
2. Los anexos 1,2,3 y 4 contenidos en el presente ITB deben venir, con nuestro formato.
3. Revise, envíe cuidadosamente el formulario de solicitud de presupuesto ITB adjunto junto con su oferta.

Las preguntas deben enviarse en o antes de **23:59 PM** (hora Colombia), **julio 23, 2025** por correo electrónico [colombia\\_e-tender@projecthope.org](mailto:colombia_e-tender@projecthope.org).

**IMPORTANTE: Las preguntas y las propuestas recibidas posterior a la fecha y hora mencionadas en este documento serán rechazadas automáticamente.**

PROJECT HOPE, podrá expedir una adenda para modificar y/o aclarar algún punto de la invitación a cotizar ITB en cualquier etapa del proceso y/o expedir una adenda para extender las etapas del mismo.

## 2. OBJETO DE LA CONVOCATORIA

Adquirir 16.150 unidades de kits, (dignidad, niño(a), hombre y de parto), para el desarrollo del proyecto de aumento al acceso de los servicios sanitarios y humanitarios para los migrantes y los miembros vulnerables de la comunidad de acogida en Norte de Santander Colombia.

For your quotation to be considered, you should take the following points in consideration:

1. Use your company letterhead only for your financial offer, technical data sheets and associated documentation.
2. Annexes 1,2,3 and 4 contained in this ITB must come with our format.
3. Carefully review and send the attached ITB quotation request form along with your offer.

Questions must be submitted on or before **23:59 PM** (Colombia Time), **Julio 23, 2025** via *email*. To [colombia\\_e-tender@projecthope.org](mailto:colombia_e-tender@projecthope.org)

**IMPORTANT: Questions and proposals received after the date and time mentioned in this document will be automatically rejected.**

PROJECT HOPE may issue an addendum to modify and/or clarify any point of the ITB at any stage of the process and/or issue an addendum to extend the stages of the process.

## 2. PURPOSE OF THE CALL FOR PROPOSALS

Purchase 16,150 units of kits (dignity, child, male and delivery kits), for the development of the project to increase access to health and humanitarian services for migrants and vulnerable members of the host community in Norte de Santander Colombia.

| CONCEPTO                         | TOTAL CANTIDAD   |
|----------------------------------|------------------|
| Kits de higiene y dignidad mujer | 6.900,00         |
| Kits de higiene hombre           | 3.500,00         |
| Kits de parto                    | 450,00           |
| Kits de higiene niño(a)          | 5.300,00         |
| <b>TOTAL</b>                     | <b>16.150,00</b> |

| CONCEPT                        | TOTAL QUANTITY   |
|--------------------------------|------------------|
| Dignity & Hygiene Kits (Women) | 6.900,00         |
| Hygiene Kits (Men)             | 3.500,00         |
| Birth Kits                     | 450,00           |
| Hygiene Kits (Child)           | 5.300,00         |
| <b>TOTAL</b>                   | <b>16.150,00</b> |

### CONTENIDO DE CADA KIT.

- **Kit higiene y dignidad mujer / Dignity & Hygiene Kits (Women):**

| Item | Dignity & Hygiene Kits (Women)                    | Qty | Size/Medida |
|------|---|-----|-------------|
| 1    | Cepillo de dientes para adulto cerdas medio       | 1   | Unidad      |
| 2    | Crema dental 50ML                                 | 1   | Mililitros  |
| 3    | Seda dental x 25 m                                | 1   | Metros      |
| 4    | Jabón para cuerpo en barra 85gr                   | 1   | Gramos      |
| 5    | Shampoo 350ml                                     | 1   | Mililitros  |
| 6    | Desodorante para mujer en Rolón 80ml              | 1   | Mililitros  |
| 7    | Papel higiénico                                   | 1   | Unidad      |
| 8    | Pañitos húmedos sin alcohol X48                   | 1   | Paquete     |
| 9    | Paquete x 30 unid de toallas higiénicas           | 1   | Paquete     |
| 10   | Máquina de afeitar femenina desechable tres hojas | 1   | Unidad      |
| 11   | Peineta mango plástico colores varios             | 1   | Unidad      |
| 12   | Toalla de cuerpo cualquier color                  | 1   | Unidad      |
| 13   | Crema de manos 50ml                               | 1   | Mililitros  |
| 14   | Repelente contra insectos en aerosol 120ml        | 1   | Mililitros  |
| 15   | Jabonera plástica cualquier color                 | 1   | Unidad      |
| 16   | Mochila resistente para todo el kit               | 1   | Unidad      |
| 17   | Ropa interior talla única                         | 1   | Unidad      |
| 18   | Detergente en polvo 500gr                         | 1   | Gramos      |
| 19   | Linterna mediana recargable                       | 1   | Unidad      |
| 20   | Capa plástica impermeable para adulto con capota  | 1   | Unidad      |

- **Kits higiene hombre / Hygiene Kits (Men):**

| Item | Hygiene Kits (Men)                         | Qty | Size/Medida |
|------|--|-----|-------------|
| 1    | Cepillo de dientes para adulto             | 1   | Unidad      |
| 2    | Crema dental 50ml                          | 1   | Mililitros  |
| 3    | Jabón para cuerpo en barra 85gr            | 1   | Gramos      |
| 4    | Desodorante para hombre en Rolón 80ml      | 1   | Mililitros  |
| 5    | Papel higiénico                            | 1   | Unidad      |
| 6    | Máquina de afeitar desechable              | 1   | Unidad      |
| 7    | Peinilla sin mango color negra             | 1   | Unidad      |
| 8    | Repelente contra insectos en aerosol 120ml | 1   | Mililitros  |
| 9    | Mochila resistente para todo el kit        | 1   | Unidad      |
| 10   | Linterna mediana recargable                | 1   | Unidad      |
| 11   | Detergente en polvo 500gr                  | 1   | Gramos      |
| 12   | Toalla de cuerpo cualquier color           | 1   | Unidad      |
| 13   | Pañitos húmedos sin alcohol X48            | 1   | Paquete     |
| 14   | Capa plástica para adulto con capota       | 1   | Unidad      |

- **Kits Parto / Birth Kits:**

| Item | Birth Kits  | Qty | Size/Medida |
|------|---|-----|-------------|
| 1    | Shampoo 350ml                                     | 1   | Mililitros  |
| 2    | Pañales x 30 unid etapa 1                         | 1   | Paquete     |
| 3    | Pañitos húmedos x 40 unid                         | 1   | Paquete     |
| 4    | Kit de aceite crema Shampoo y jabón líquido, bebe | 1   | Kit         |
| 5    | Jabón de baño en barra 85gr                       | 1   | Gramos      |
| 6    | Paquete de toallas femeninas x 30 unid            | 1   | Paquete     |
| 7    | Crema de dientes 50ml                             | 1   | Mililitros  |
| 8    | Conjunto recién nacido                            | 1   | Unidad      |
| 9    | Crema antipañalite 30gr                           | 1   | Gramos      |
| 10   | Toalla para bebe                                  | 1   | Unidad      |
| 11   | Tina plástica para bebe                           | 1   | Unidad      |
| 12   | Protectores para lactancia lavables               | 1   | Paquete     |
| 13   | Tula – resistente con logo                        | 1   | Unidad      |

- **Kits higiene Niño(a) / Hygiene kits child:**

| Item | Hygiene Kits (Child)                   | Qty | Size/Medida |
|------|--|-----|-------------|
| 1    | Cepillo de dientes para niño           | 1   | Unidad      |
| 2    | Crema dental 50ml                      | 1   | Mililitros  |
| 3    | Jabón para cuerpo en barra 85gr        | 1   | Gramos      |
| 4    | Shampoo para niños 350ml               | 1   | Mililitros  |
| 5    | Papel higiénico                        | 1   | Unidad      |
| 6    | Pañitos húmedos sin alcohol x 100 unid | 1   | Paquete     |
| 7    | Peine plástico para piojos             | 1   | Unidad      |
| 8    | Toalla de cuerpo cualquier color       | 1   | Unidad      |
| 9    | Mochila resistente para todo el kit    | 1   | Unidad      |
| 10   | Capa plástica para niño con capota     | 1   | Unidad      |
| 11   | Cartilla con colores                   | 1   | Paquete     |

#### 4. ALCANCE

La entrega de los productos se deberá hacer en Cúcuta, Tibú -El Tarra, Villa Rosario y en Abrego, cada kit debidamente armado en su tula o mochila según corresponda, para lo cual se deberá incluir el valor del transporte, cargue y descargue en el sitio que indique PROJECT HOPE en cada municipio.

Tenga en cuenta que Project HOPE se reserva el derecho de seleccionar productos parciales de su oferta.

Los productos suministrados deberán ser idénticos a los productos citados en la oferta y en los documentos justificativos (especificaciones/certificaciones). La autorización de sustitución quedará a la entera discreción de Project HOPE. En el caso de una sustitución autorizada, el producto o productos sustituidos deberán ser de calidad igual o superior a los productos ofrecidos originalmente en la oferta y deberán contar con todos los documentos de respaldo requeridos originalmente. Project HOPE se reserva el derecho de cancelar el contrato si los productos originales ofrecidos no están disponibles.

#### 3. SCOPE

The delivery of the products shall be made in Cúcuta, Tibú - El Tarra, Villa Rosario and Abrego, each kit duly assembled in its own container or backpack, as appropriate, which shall include the cost of transportation, loading and unloading at the site indicated by PROJECT HOPE in each municipality.

Please note that Project HOPE reserves the right to select partial products from your offer.

Products provided shall be identical to the products quoted in the bid and the supporting documents (specifications/certifications). Authorization of substitution shall be at Project HOPE's sole discretion. In the case of an authorized substitution, the substituted product(s) shall be of equal or higher quality than the product(s) originally offered in the bid and shall have all originally required supporting documents. Project HOPE reserves the right to cancel the contract if the original products offered are not available.

**4. TIPO DE CONTRATACIÓN Y VALOR DEL CONTRATO**

**Parágrafo primero:** Este proceso terminará con la elaboración de un contrato a largo plazo – acuerdo marco-, según el presupuesto asignado y la mejor propuesta comercial seleccionada que cumpla con los requerimientos de este documento incluidos los valores de las pólizas, cumplimiento y calidad. Como condición de pago, se tendrá la entrega con calidad y a satisfacción de cada uno de los productos pactados.

**Parágrafo segundo:** En este valor se incluyen todas las erogaciones relacionadas a viajes, transportes y demás gastos en que EL PROPONENTE deba incurrir en virtud de la ejecución de las actividades contratadas, por lo que no habrá lugar a valor adicional por estos conceptos.

**5. CRITERIOS DE EVALUACIÓN.**

Este proceso tendrá una puntuación para la selección del proveedor, para evaluar y medir el rendimiento como principio de oportunidad bajo unos criterios de evaluación previamente establecidos por el comité de compra.

| Métricas de puntuación   | Porcentaje |
|--|------------|
| Precio: mejor precio ofertado por el proveedor   | 30%        |
| Calidad: Los productos ofrecidos responden a las necesidades de compra   | 30%        |
| Plazo de entrega: el proveedor ofrece el plazo de entrega más favorable  | 15%        |
| Documentación y Capacidad organizacional: el proveedor demuestra la capacidad suficiente para cumplimiento del contrato y se encuentra legalmente constituido. | 15%        |

**5. TYPE OF CONTRACT AND CONTRACT VALUE**

**Paragraph one:** This process will end with the elaboration of a long-term contract –framework agreement-, according to the assigned budget and the best selected commercial proposal that complies with the requirements of this document, including policy values, compliance and quality. As payment conditions, the delivery with quality and satisfaction of each one of the agreed products will be taken into account.

**Second paragraph:** This value includes all expenses related to travel, transportation and other expenses that the SUPPLIER must incur in the execution of the contracted activities, so there will be no additional value for these concepts.

**5. EVALUATION CRITERIA.**

This process will have a score for the selection of the supplier, to evaluate and measure performance as a principle of opportunity under evaluation criteria previously established by the purchasing committee.

| Scoring Metrics  | Percentage |
|--|------------|
| Price: best price offered by the supplier  | 30%        |
| Quality: The products offered meet purchasing needs  | 30%        |
| Delivery time: supplier offers the most favorable delivery time  | 15%        |
| Documentation and Organizational Capacity: the supplier demonstrates sufficient capacity to fulfill the contract and is legally constituted. | 15%        |

|  |             |  |             |
|--|-------------|--|-------------|
| Experiencia previa: el proveedor certifica su experiencia en la provisión de kits a diferentes organizaciones. | 10%         | Previous experience: the supplier certifies its experience in providing kits to different organizations. | 10%         |
| <b>TOTAL</b>   | <b>100%</b> | <b>TOTAL</b>   | <b>100%</b> |

|  |   |
|--|---|
| Nombre ITB:  | Relanzamiento Suministro Kits de dignidad - kits de Parto-kits de hombre y kits de Niño / Re- advertisement Supply Dignity kits - Delivery kits - Men's kits and Boys' kits   |
| Número ITB:  | ITB-CO-25-06-003  |
| Entidad Contratante (PRINCIPAL):                       | Project HOPE  |
| Objetivo de este proyecto:                             | Suministro Kits de higiene y dignidad (NFI) para el desarrollo del proyecto de aumento al acceso de los servicios sanitarios y humanitarios para los migrantes y los miembros vulnerables de la comunidad de acogida en Norte de Santander Colombia / Supply of hygiene and dignity kits (NFI) for the development of the project to increase access to health and humanitarian services for migrants and vulnerable members of the host community in Norte de Santander Colombia.  |
| Tiempo de entrega:                                     | <b><u>2 semanas desde la firma de la orden de compra / 2 weeks from the date of purchase order signature</u></b>  |
| Forma de presentación de ofertas:                      | El correo electrónico que contiene la oferta debe enviarse únicamente a <a href="mailto:colombia_e-tender@projecthope.org">colombia_e-tender@projecthope.org</a> y se dirigirá a la Entidad Contratante mencionando la Referencia de la Oferta y el Nombre de la Oferta. Las ofertas deben realizarse a más tardar en la fecha y hora de cierre. / The e-mail containing the bid must be sent only to <a href="mailto:colombia_e-tender@projecthope.org">colombia_e-tender@projecthope.org</a> and shall be addressed to the Contracting Entity mentioning the Bid Reference and the Bid Name. Bids must be made no later than the closing date and time. |
| Fecha y hora límite para la presentación de la Oferta: | <b>23:59 (hora Colombia), julio 31, 2025 / 23:59 (Colombia time), July 31st, 2025</b>   |
| Aclaraciones previas a la licitación:                  | Para cualquier pregunta envíe un correo electrónico a: correo <a href="mailto:colombia_e-tender@projecthope.org">colombia_e-tender@projecthope.org</a> por tardar <b>23:59 (hora Colombia), julio 23, 2025</b><br>For any questions please send an e-mail to: <a href="mailto:colombia_e-tender@projecthope.org">colombia_e-tender@projecthope.org</a> by <b>23:59 (Colombia time), July 23rd, 2025.</b>  |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <p>Criterios de elegibilidad:</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ El Vendedor deberá estar debidamente autorizado (permiso comercial).</li> <li>➤ Descripción general de la propuesta para el cumplimiento de las actividades y/o productos a desarrollar y entregas pactadas en moneda legal colombiana.</li> <li>➤ Deberá discriminar, en su propuesta económica, el valor unitario por cada uno de los productos, de acuerdo con los requerimientos, unidad de medida y cantidades establecidas en el presente documento.</li> <li>➤ El valor de la propuesta económica debe incluir la totalidad de los costos directos e indirectos, para la adecuada ejecución del objeto contractual, impuestos, tasas, contribuciones, etc, así como validez de la oferta, plazos de entrega, entre otros.</li> <li>➤ Presentar ficha técnica con imágenes y muestra física de los productos ofertados que permitan ver el producto cotizado. Puede incluir variedad de marcas de un mismo producto, teniendo en cuenta la disponibilidad del producto principal ofertado en llegado caso que, por escasas, haya que reemplazar por otra marca un artículo.</li> </ul> <p>Dirección CALLE 0 AN #1E-24 Barrio QUINTA BOSCH Cúcuta, Norte de Santander, Colombia<br/>       Recepción: Diego Clavijo Sandoval<br/>       Fecha máxima 31/07/2025<br/>       Horario: 08:00 am - 12:00 pm / 2:00 pm - 6:00 pm</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Se requiere que los productos de cada kit tengan una vigencia mayor a 12 meses</li> <li>➤ Se tendrán en cuenta solo las propuestas recibidas dentro de los términos de este documento (hora y fecha)</li> </ul> |
| <p>Lugar de entrega:</p>           | <p>Los kits deberán ser entregados en Cúcuta, Tibú -El Tarra, Villa Rosario y en Abrego, Norte de Santander</p>  |
| <p>Lista de Anexos requeridos:</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Anexo-1:</b> Firmado y sellado instrucciones para el Proveedor</li> <li>✓ <b>Anexo-2:</b> Firmado y sellado términos y Condiciones</li> <li>✓ <b>Anexo-3:</b> Hoja de Recopilación de Información Primaria del Proveedor</li> <li>✓ <b>Anexo-4:</b> Declaración de Conflicto de Intereses</li> <li>✓ Otros anexos:<br/>         Registro tributario actualizado (Rut para proveedores colombianos)<br/>         Cámara de Comercio no mayor a 30 días (actualizada 2025/si aplica)<br/>         Copia de la cedula del representante legal<br/>         Certificaciones de experiencia<br/>         Estados financieros 2023 - 2024 (situación financiera - estado de resultado - Notas estados financieros)</li> </ul>  |

## Anexo-1: INSTRUCCIONES AL PROVEEDOR

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>Aclaración del Documento de Invitación a Licitación / Clarification of the Invitation to Bid Document:</p> | <p>Un posible Proveedor que requiera cualquier aclaración del Documento de la invitación a licitar puede notificar a Project HOPE por correo electrónico a la dirección de correo electrónico de la organización indicada en la ITB. Project HOPE responderá por correo electrónico a cualquier solicitud de aclaración del Documento de Licitación que reciba antes de tres días antes de la fecha límite para la presentación de la Oferta. Se enviarán por correo electrónico copias de la respuesta de la organización (incluida una explicación de la consulta, pero sin identificar la fuente de la consulta) a todos los posibles Proveedores que hayan recibido los Documentos de Licitación.</p>  | <p>A prospective Vendor requiring any clarification of the invitation to Bid Document may notify Project HOPE by e-mail at the organization's e-mail address indicated in the ITB. Project HOPE will respond by e-mail to any request for clarification of the Bid Document that it receives earlier than three days prior to the deadline for the submission of Bid. E mail copies of the organization's response (including an explanation of the query but without identifying the source of inquiry) will be sent to all prospective Vendors that has received the Bidding Documents.</p>   |
| <p>Modificaciones del Pliego de Condiciones / Amendments of Bidding Document:</p>                             | <p>En cualquier momento antes de la fecha límite para la presentación de la Oferta, Project HOPE podrá, por cualquier motivo, ya sea por iniciativa propia o en respuesta a una aclaración solicitada por un posible Proveedor, modificar el Documento de Licitación mediante enmienda.<br/>         Todos los posibles Proveedores que hayan recibido los Documentos de Licitación serán notificados por correo electrónico de todas las modificaciones a los Documentos de Licitación. Cualquier adenda que se emita formará parte del documento de licitación.<br/>         Con el fin de proporcionar a los posibles Proveedores un tiempo razonable para tener en cuenta las modificaciones en la preparación de sus Ofertas, Project HOPE puede, a su discreción, extender el plazo para la presentación de Ofertas.</p> | <p>At any time prior to the deadline for submission of Bid, Project HOPE may, for any reason, whether at its own initiative or in response to a clarification requested by a prospective Vendor, modify the Bidding Document by amendment. All prospective Vendors that have received the Bidding Documents will be notified by e-mail of all amendments to the Bidding Documents. Any addendum issued shall be part of the bidding document.<br/>         In order to afford prospective Vendors' reasonable time in which to take the amendments into account in preparing their Bids, Project HOPE may, at its discretion, extend the deadline for the submission of Bids.</p> |
| <p>Idioma de la oferta / Language of the Bid:</p>   | <p>La Oferta preparada por el Proveedor y toda la correspondencia y los documentos relacionados con la Oferta</p>  | <p>The Bid prepared by the Vendor and all correspondence and documents relating to the Bid exchanged by the</p>   |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | intercambiados por el Proveedor y Project HOPE se redactarán en <b>español</b> .  | Vendor and Project HOPE shall be written in the <b>Spanish</b> language.   |
| Moneda de la oferta / Bid currency:                                      | Todos los precios se cotizarán en pesos colombianos   | All prices will be quoted in Colombian pesos.  |
| Presentación tardía de ofertas / Late Submission of Bid:                 | Cualquier Oferta recibida por Project HOPE después de la fecha límite para la presentación de la Oferta, de conformidad con la cláusula Fecha límite para la presentación de Ofertas, será rechazada.   | Any Bid received by Project HOPE after the deadline for submission of Bid, pursuant to clause Deadline for the submission of Bids, will be rejected.   |
| Modificación y retiro de la Oferta / Modification and withdrawal of Bid: | El Vendedor podrá retirar su Oferta después de la presentación de la Oferta, siempre que la Entidad Contratante reciba una notificación por correo electrónico del retiro antes de la fecha límite prescrita para la presentación de la Oferta. Ninguna Oferta podrá ser modificada después de la fecha límite para la presentación de Ofertas. No se podrá retirar ninguna Oferta en el intervalo entre la fecha límite para la presentación de la Oferta y la expiración del período de validez de la Oferta. | The Vendor may withdraw its Bid after the Bid submission, provided that e-mail notice of the withdrawal is received by Procuring Entity prior to the deadline prescribed for submission of Bid. No Bid may be modified subsequent to the deadline for submission of Bids. No Bid may be withdrawn in the interval between the deadline for submission of Bid and the expiration of the period of Bid validity. |
| Aclaración de ofertas / Clarification of Bids:                           | Para ayudar en el examen, evaluación y comparación de las Ofertas, Project HOPE puede, a su discreción, solicitar al Proveedor una aclaración de su Oferta. La solicitud de aclaración y la respuesta se realizarán por correo electrónico y no se solicitará, ofrecerá ni permitirá ningún cambio en el precio o la sustancia de la Oferta.  | To assist in the examination, evaluation and comparison of Bids, Project HOPE may at its discretion, Ask the Vendor for clarification of its Bid. The request for clarification and the response shall be by e-mail and no change in price or substance of the Bid shall be sought, offered, or permitted.   |
| Firma de la oferta / Signing of Bid:                                     | El Propietario/Socio Gerente/Director General (cuando corresponda) o un representante autorizado del Proveedor deben firmar la oferta.  | Proprietor/ Managing Partner/ Managing Director (wherever applicable) or an authorized representative of the Vendor must sign the bid.   |
| Examen preliminar / Preliminary examination                              | Project HOPE examinará las Ofertas para determinar si están completas, si se han cometido errores computacionales, si los documentos se han firmado correctamente y si la Oferta está en orden en general.  | Project HOPE will examine the Bids to determine whether they are complete, whether any computational errors have been made, whether the documents have been properly signed, and whether the Bid is generally in order.  |

|   |  |   |
|---|--|---|
|   | <p>Los errores aritméticos se rectificarán sobre la siguiente base: Si existe discrepancia entre el precio unitario y el precio total que se obtiene multiplicando el precio unitario y la cantidad, prevalecerá el precio unitario y se corregirá el precio total. Si el Vendedor no acepta la corrección de errores, su Oferta será rechazada. Si hay una discrepancia entre las palabras y las cifras, prevalecerá la cantidad en palabras.</p> <p>Antes de la evaluación detallada, la Entidad Contratante determinará la capacidad de respuesta sustancial de cada Oferta. A los efectos de estas Cláusulas, una Oferta sustancialmente conforme es aquella que se ajusta a todos los términos y condiciones de la ITB sin desviaciones materiales. Una Oferta que se determine que no cumple sustancialmente será rechazada por Project HOPE y es posible que el Proveedor no responda posteriormente mediante la corrección de la no conformidad.</p> | <p>Arithmetical errors will be rectified on the following basis: If there is a discrepancy between the unit price and the total price that is obtained by multiplying the unit price and quantity, the unit price shall prevail and the total price shall be corrected. If the Vendor does not accept the correction of errors, its Bid will be rejected. If there is a discrepancy between words and figures the amount in words will prevail.</p> <p>Prior to the detailed evaluation, the Procuring Entity will determine the substantial responsiveness of each Bid. For purposes of these Clauses, a substantially responsive Bid is one which conforms to all the terms and conditions of the ITB without material deviations. A Bid determined as not substantially responsive will be rejected by Project HOPE and may not subsequently be made responsive by the Vendor by correction of the non-conformity.</p> |
| <p>Evaluación de Ofertas /<br/>       Evaluation of Bids:</p> | <p>Las ofertas se evaluarán en función de los criterios de elegibilidad, el precio cotizado, el análisis de todos los costos, riesgos y beneficios relevantes de cada oferta a lo largo de todo el ciclo de vida de los bienes y en el contexto del proyecto en su conjunto, y todos los demás factores establecidos en la solicitud de presupuesto siguiendo el principio de relación calidad-precio y mayor beneficio Project HOPE. No se aceptará necesariamente la oferta de menor precio.</p>   | <p>Bids shall be evaluated based on eligibility criteria, quoted price, analyzing all relevant costs, risks and benefits of each bid throughout the whole life cycle of the goods and in the context of the project as a whole, and all other factors as stated in the ITB following the principle of value for money and highest benefit Project HOPE. The lowest priced bid will not necessarily be accepted.</p>   |
| <p>Poscalificación /<br/>       Post Qualification:</p>       | <p>Project HOPE, en cualquier etapa de la evaluación de la oferta, que tenga razones creíbles o evidencia prima facie de cualquier defecto en las capacidades de los Proveedores, puede requerir que el Proveedor proporcione información sobre sus competencias profesionales,</p>  | <p>Project HOPE at any stage of bid evaluation having credible reasons or prima facie evidence of any defect in Vendors' capacities may require the Vendor to provide information concerning their professional, technical, financial, legal or managerial</p>  |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | técnicas, financieras, legales o de gestión, ya estén precalificadas o no. La determinación tendrá en cuenta las capacidades financieras y técnicas de los Proveedores, se basará en las pruebas documentales de los Proveedores. | competencies whether already pre-qualified or not. The determination will take into account the Vendor financial and technical capabilities, it will be based up on the documentary evidence of the Vendors. |
| Carta de arrepentimiento / Letter of regret: | Si no desea cotizar, endose el motivo en este formulario y devuélvalo, de lo contrario, su nombre será eliminado de los proveedores de Project HOPE que figuran aquí.   | If you do not wish to quote, please endorse the reason on this form and return it, otherwise, your name will be deleted from Project HOPE Vendors listed here on.  |
| Inspección de Calidad / Quality inspection:  | La inspección (a expensas Project HOPE o a menos que se negocie como gasto del Proveedor) puede ser aplicable y será informada en el momento de la emisión del Contrato y organizada por el Proyecto HOPE o el Proveedor.         | Inspection (at Project HOPE's expense or unless negotiated as Vendor's expense) may be applicable and will be advised at time of issuing of Contract and arranged by Project HOPE or the Vendor.             |

## Anexo-2: TÉRMINOS Y CONDICIONES

|    |  |  |   |
|----|--|--|---|
| 1. | Validez de la oferta / Validity of Bid:        | La oferta tendrá una validez de 30 (treinta) días a partir de la fecha límite de recepción de las ofertas.   | The bid shall remain valid for 30 (thirty) days from the closing date of receiving of bids.   |
| 2. | Condiciones de pago / Payment Terms:           | Project Hope efectuará los pagos en 30 días netos a partir de la recepción de las facturas presentadas por el Vendedor, una vez entregados satisfactoriamente todos los bienes y servicios relacionados.   | Project HOPE shall affect payments in 30 days net upon receipt of invoices submitted by the Vendor, upon satisfactory delivery of all goods and related services.   |
| 3. | Aceptación de la oferta / Acceptance of Offer: | <p>La autoridad de Project HOPE se reserva el derecho de aceptar la parte o la totalidad o parte de su oferta. La autoridad de Project HOPE se reserva el derecho de imponer una multa o cancelar el contrato total o parcial si el Proveedor no mantiene la calidad, las especificaciones y la fecha de entrega.</p> <p>La autoridad de Project HOPE se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquiera o todas las ofertas en parte o en su totalidad o alterar cualquiera de las disposiciones según se considere necesario, sin mostrar ninguna razón en ningún momento y la aceptación de cualquier responsabilidad. Project HOPE se reserva el derecho de aceptar la totalidad o parte de su oferta.</p> | <p>Project HOPE authority reserves the right to accept the partial or whole or part of your offer. Project HOPE authority reserves the right to impose penalty or cancel the entire or partial contract if Vendor fails to maintain the quality, specification, and delivery date.</p> <p>Project HOPE authority reserves the right to accept or reject any or all the bids in part or full or alter any of the provisions as deemed necessary, without showing any reason whatsoever at any time and acceptance of any liability. Project HOPE reserves the right to accept the whole or part of your bid.</p> |
| 6. | Pago de incentivo / Payment of Inducement:     | Hacer un pago a cualquier empleado como incentivo o cualquier campaña para permitirle ganar esta licitación resultará en la descalificación automática de participar en este proceso de licitación o en cualquier otro proceso de licitación. Cualquier solicitud/influencia/incumplimiento de los Términos y Condiciones de esta oferta, dará lugar a la descalificación de la Oferta presentada y será tratada como informal/rechazada.  | Making a payment to any employee as an inducement or any canvassing to enable you wins this bid will result in automatic disqualification participating in this bidding process or any other bidding processes. Any solicitation/ influence/ non-compliance of the Terms & Conditions of this bid, will lead to disqualification of the submitted Bid and will be treated informal/rejected.  |

|    |  |   |  |
|----|--|---|--|
| 7. | Precio ofertado / Offered price:         | <p>La oferta debe indicar el precio final, que incluye todos los costos (transporte, mano de obra, embalaje, transbordos) para la entrega en los lugares designados, descuento, impuesto sobre la renta, IVA. Todo tipo de cargos, incluidos los impuestos / IVA aplicables, se deducirán en la fuente del total de la factura según las reglas y regulaciones del gobierno.</p> <p>El proveedor tiene que cotizar la tarifa del artículo por separado según el cronograma adjunto. Todas las columnas/requisitos de este formulario deben estar debidamente cumplimentadas. Cotice cada artículo por separado y en unidades según lo especificado. No se tendrá en cuenta la oferta incompleta que no cumpla con alguna de nuestras condiciones de oferta.</p> | <p>Bid must indicate final price, which includes all cost (transport, labor, packing, transshipments) for delivery at designated locations, discount, Income Tax, VAT. All kind of charges including applicable Taxes/ VAT will be deducted at source from the total bill as per Govt. Rules &amp; Regulations.</p> <p>Vendor has to quote item wise rate separately as per attached schedule. All the columns/requirements in this form must be properly completed. Quote for each item separately, and in units as specified. Incomplete bid that does not comply with any of our bid conditions will not be considered.</p>   |
| 8. | Daños liquidados / Liquidated damage:    | <p>El trabajo se completará en todos los aspectos dentro de la fecha de finalización mencionada en el Contrato. Si el Vendedor no entrega el producto y los servicios relacionados dentro del plazo programado, se impondrá una indemnización por daños y perjuicios @ 0,5% (cero coma cinco presente) solo del valor total del Contrato por cada día retrasado desde la fecha prevista de finalización hasta la fecha real de finalización, a menos que el <b>PRINCIPAL</b> acuerde el retraso por escrito antes de la fecha límite de finalización. Project HOPE se reserva el derecho de deducir esta cantidad de la factura. El monto total de la indemnización por daños y perjuicios no excederá el diez por ciento (10%) del monto del contrato.</p>     | <p>The work shall be completed in all respects within the completion date mentioned in the Contract. If Vendor fails to deliver product and related services within the scheduled timeframe, liquidated damage will be imposed @ 0.5% (zero-point five present) only of the total Contract value for each day delayed from the expected date of completion till the actual date of completion unless the delay shall be agreed upon by the <b>PRINCIPAL</b> in writing prior to the completion cut-off date. Project HOPE reserves the right to deduct this amount from the bill. The total amount of liquidated damages shall not exceed ten percent (10%) of the amount of the contract.</p> |
| 9. | Derecho de decision / Right of decision: | <p>En todos los casos, la decisión de la Dirección del Proyecto HOPE será definitiva.</p>   | <p>In all cases, the decision of Project HOPE Management will be final.</p>  |



Project HOPE  
CALLE 0 AN #1E-24 Barrio  
QUINTA BOSCH  
ljaim@projecthope.org  
projecthope.org

Por la presente, acepto ejecutar el trabajo especificado en el memorándum anterior estricta y plenamente de acuerdo con todos los términos y condiciones del contrato (si se adjudica) descritos anteriormente y en el anexo a continuación y cumpliré con todos esos Términos y condiciones.

I/We hereby agree to execute the work specified in the above memorandum strictly and fully in accordance with all the terms and conditions of the contract (if awarded) described above and in the annexure hereafter and will abide by and fulfill all such Terms & Conditions.

Nombre y firma del proveedor: \_\_\_\_\_

Nombre de la empresa: \_\_\_\_\_

Fecha con Sello de la Empresa: \_\_\_\_\_

### Anexo-3: HOJA DE RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN PRIMARIA DEL PROVEEDOR

|   |
|---|
| Nombre de la empresa/firma:<br>Company/Firm Name: |
|---|

| SL# | Descripción de los requisitos/<br>Description of Requirements              | Información que se proporcionará<br>aquí/Information to be Provided here |
|-----|--|--|
| 1   | Número de licencia comercial /<br>Trade License Number                     |  |
| 2   | Número de Identificación Fiscal (TIN)<br>/ Tax Identification Number (TIN) |  |
| 3   | Número de registro de IVA / VAT<br>Registration Number                     |  |
| 4   | Dirección del Centro de Negocios /<br>Address of Business Center           |  |
| 5   | Número de teléfono de contacto /<br>Contact Telephone Number               |  |
| 6   | Número de teléfono móvil de contacto<br>/ Contact Mobile Number            |  |
| 7   | Número de fax (opcional) / FAX<br>Number (Optional)                        |  |
| 8   | Dirección de correo electrónico / Email<br>Address                         |  |
| 9   | Dirección de la página web (opcional)<br>/ Webpage Address (Optional)      |  |
| 10  | Nombre de la persona de contacto /<br>Contact Person's Name                |  |

## Anexo-4: DECLARACIÓN DE CONFLICTO DE INTERESES

Habiendo examinado mis relaciones con otras organizaciones y empleados de Project HOPE a mi leal saber y entender, y nada de que, en caso de duda, una relación deba ser revelada para una mayor discusión, he revisado cuidadosamente cada una de las cuatro declaraciones a continuación y he marcado "sí" o "no" para cada una con información adicional cuando sea necesario.

Having examined my relationships with other organizations and employees of Project HOPE to the best of my knowledge, and nothing that if in doubt a relationship should be disclosed for further discussion, I have carefully reviewed each of the four statements below and marked either "yes" or "no" for each with additional information where necessary.

Encierre en un círculo  la respuesta para cada uno

1.  SÍ  NO Yo/Mi Entidad Comercial tengo/tengo un interés financiero o de otra manera involucrada con, una organización o persona con la cual Project HOPE o cualquiera de sus oficinas tiene tratos comerciales o ministeriales. | I/My Business Entity have/has a financial interest in or otherwise involved with, an organization or person with which Project HOPE or any of its office has business or ministry dealings.

| SL. | Nombre de la organización | Oficina o interés en la organización |
|-----|---------------------------|--------------------------------------|
|     |                           |                                      |
|     |                           |                                      |

2.  SÍ  NO Yo/Mi Entidad Comercial estoy/estoy involucrado en cualquier disputa con el Proyecto HOPE o cualquiera de sus oficinas que tenga tratos comerciales o ministeriales. | I/My Business Entity am/is involved in any dispute with, Project HOPE or any of its office has business or ministry dealings.

En caso afirmativo, explique: \_\_\_\_\_

3.  SÍ  NO El siguiente personal empleado por Project HOPE u otras entidades de Project HOPE está relacionado conmigo o con mi Entidad Comercial. Esta es una lista completa de personas relacionadas conmigo / mi entidad comercial que son empleadas por el Proyecto HOPE / otras entidades del Proyecto HOPE. | The following staff employed by Project HOPE or, other Project HOPE entities are related to me/my Business Entity. This is a complete list of individuals related to me/my Business Entity who are employed by Project HOPE/other Project HOPE entities.

| SL. | Nombre del empleado de Project HOPE | Cargo ocupado en Project HOPE | Relación |
|-----|-------------------------------------|-------------------------------|----------|
|     |                                     |                               |          |
|     |                                     |                               |          |

4.  SÍ  NO Tengo relaciones, afiliaciones comerciales, involucramientos, asociaciones, posiciones, intereses financieros, regalos, préstamos u otras transacciones que revelar. | I have relationships, business affiliations, involvements, associations, positions, financial interests, gifts, loans or other transactions to disclose.

Por la presente certifico que mis respuestas a las declaraciones 1-4 anteriores son precisas y que toda la información que he declarado anteriormente es verdadera y está completamente actualizada a mi leal saber y entender.

I hereby certify that my answers to statements 1-4 above are accurate and that all the information I have declared above is true and is fully updated to the best of my knowledge.

\_\_\_\_\_  
 Firma con sello